

復活節賀詞

莫斯科和全羅斯牧首基里爾致眾主教、司祭、輔祭、全體修士以及所有羅斯正教會的虔誠信徒的復活節賀詞

蒙上主所愛的眾主教同仁、全然可譽的司祭輔祭們、鍾愛上帝的修士修女們，
親愛的弟兄姊妹們！

基督復活了！

在人類語言的豐富多彩中，沒有比這振聾發聵的話語令信徒更喜樂、更渴望聽到——這見證了生命戰勝死亡、善戰勝惡的偉大勝利。

“基督復活了！”——這好消息凝聚了人們自被逐出伊甸園以來所懷抱的盼望之情和堅定的信心。他們期盼罪得赦免、與上帝和好並得釋放——但主賜予的遠超所求所想，因為祂的愛“為我們預備了更美好的”（希伯來書 11:40）

上帝的兒子來到世上，成為人，與我們一同承擔了塵世的一切重擔，飲盡了苦難之杯，包括最苦澀的——死亡之杯。“祂飽經憂患，常受痛苦”（以賽亞書 53:3），祂擔當了我們的罪，甘願登上十字架。

然而，死亡怎麼可能困住生命的創造者？地獄無底的深淵怎麼能吞噬藉著聖言創造萬物的那位，沒有一樣不是藉著祂造的（約翰福音 1:3）？“上帝的榮耀顯現在宇宙中，照亮了陰間。死亡被摧毀，地獄之門被擊碎，所有先前身處黑暗中的受造物都被光明照亮。”敘利亞的聖葉夫列莫滿懷激情地吟唱著讚美救世主戰勝死亡的聖歌（《耶穌——世界之光》）。

誰曾聽聞死亡會再次奪回它的獵物？即便有，也只是暫時的，之後又會被奪走。但基督已經從死人中復活，就不再死；死也不再做祂的主了（羅馬書 6:9）！祂是睡了之人初熟的果子（林前 15:20），走在這條路上，祂說：“初熟的果子是基督，然後在祂來的時候，那些屬於基督的人”也要如此。（林前 15:23）。

上帝藉著祂所取的肉軀更新了人性，醫治了人性因罪而受的創傷，祂又藉著祂的復活引領我們進入更美好的牧場。祂不但恢復了人類失去的一切，賜予我們饒恕並使我們與祂和好，也藉著耶穌基督使我們可以稱作祂的兒女（弗 1:5），而且凡信祂名的人上帝賜給他們權柄作祂的兒女（約 1:12），因著恩典神化。

如同春回大地，萬物復甦，這奇妙的救恩福音也一次又一次地傳遍世界：“你們尋找那釘十字架的拿撒勒人耶穌嗎？祂已經復活了，不在這裡了”（可 16:6）。墳墓空了！主復活了，正如祂所預言的（太 28:6）！

基督的復活節是我們莫大喜樂的泉源——這喜樂源於上帝對人類超越一切理解的愛，藉此，有形和無形的祝福都已向我們顯明。這犧牲之愛的力量無窮無盡，它戰勝地獄，開啟天堂，賜予饒恕和真正的屬靈自由。

“愛情如死之強”（雅歌 8:6），智慧淵博的所羅門王如是說。但我們，基督的門徒，滿懷信心地見證，愛甚至勝過死亡。它超越時間和空間，戰勝罪惡和黑暗的權勢。全能慷慨的主呼召我們進入愛的國度——若心中沒有愛，我們就無法進入。讓我們彼此饒恕，放下彼此侮辱和怨恨的枷鎖，和好如初，彼此擁抱。讓我們憐憫有需要的人，安慰悲傷的人。

藉著基督的聖化，進入奇妙的復活節慶典，我們以復活的不朽光芒轉化周圍的世界，引領它進入救恩的喜樂，這喜樂是整個宇宙所期盼的，它指望得釋放，得享上帝兒女榮耀的自由（羅 8:21）。那時，我們與主合一的生命本身就成為真正的大祭禮——一場真正宇宙性的大祭禮，其中每個受造物都可以向造物主獻上感恩和讚美，高呼：“榮耀歸於你的復活，基督！榮耀歸於你的國度！榮耀歸於你的眷顧，唯一熱愛世人者！”（讚歌，第一調）。

世上有許多屬靈的追求，但只有一個——道路、真理和生命（約翰福音 14:6）。只有一位戰勝了罪惡和死亡。只有一位開啟了天門。祂的名字是耶穌基督，除祂以外，別無拯救（使徒行傳 4:11）。

值此復活節之際，我衷心祝賀大家，並再次向你們分享這充滿生命力、永受鼓勵的見證：

主真的復活了！

莫斯科和全羅斯牧首

基里爾

於基督之復活節

2026 年